



Manual de Usuario

Control Remoto

Aire Acondicionado tipo Split

553TGH (Frío sólo)

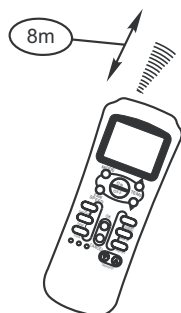
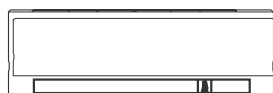
553TGQ (Frío/Calor)

Gracias por adquirir nuestro acondicionador de aire. Por favor lea atentamente este manual antes de operar el equipo.

CONTENIDO

Manipulando el Control Remoto	3
Reemplazo de las baterías	3
Especificaciones del Control Remoto	4
Botones de Función	5
Indicadores en el LCD	7
Cómo Utilizar los Botones	
Configurando el Reloj	8
Operación del Botón Rehundido	9
Operación Auto	10
Operaciones Refrigeración/Calefacción/Ventilación	10
Operación Deshumidificación	11
Regulando la Dirección del Flujo de Aire	11
Operación del Timer	12
Operación de FUNCIONAMIENTO ECONÓMICO	14

MANIPULANDO EL CONTROL REMOTO



Ubicación del Control Remoto.

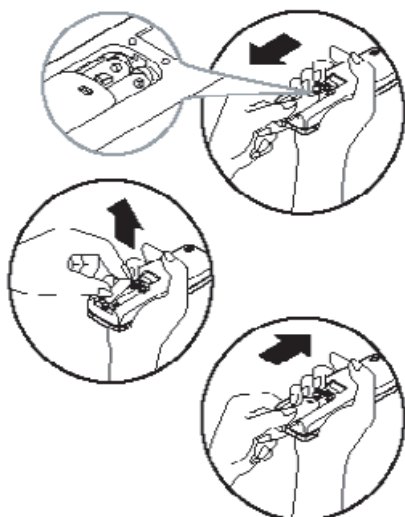
- Utilice el control remoto dentro de una distancia de 8 metros desde el aparato, apuntándolo hacia el receptor. La recepción es confirmada con un “bip”.
- Mantenga el control remoto donde sus señales puedan alcanzar al receptor de la unidad. Cuando selecciona la operación de timer, el control remoto automáticamente transmite una señal a la unidad interior a la hora especificada. Si mantiene el control remoto en una posición que dificulte la adecuada transmisión de la señal, puede darse una demora en el tiempo de hasta 15 minutos.



PRECAUCIONES

- El acondicionador de aire no funcionará si cortinas, puertas u otros materiales bloquean las señales desde el control remoto a la unidad interior.
- Evite que cualquier líquido se vierta sobre el control remoto. No exponga el control remoto al calor o a la luz solar directa.
- Si el receptor de señal infrarroja en la unidad interior está expuesto a la luz solar directa, el acondicionador de aire puede no funcionar adecuadamente. Utilice cortinas para evitar que la luz solar incida sobre el receptor.
- En caso de que otros dispositivos eléctricos reaccionen al control remoto, desplace estos dispositivos, o consulte a su vendedor local.

REEMPLAZO DE LAS BATERÍAS



El control remoto es alimentado por dos baterías AAA (R03/LR03X2) albergadas en la parte posterior, y protegidas por una cubierta.

- (1) Retire la cubierta, presionándola y deslizándola.
- (2) Retire las baterías viejas e inserte las baterías nuevas, colocando los extremos (+) y (-) correctamente.
- (3) Vuelva a fijar la cubierta deslizándola nuevamente a su posición.



NOTAS

Cuando se extraen las baterías, el control remoto borra toda su programación. Luego de instalar las nuevas baterías, el control remoto debe ser reprogramado.

**PRECAUCIONES**

- No mezcle baterías nuevas y usadas, ni baterías de distinto tipo. No deje las baterías en el control remoto si éste no ha de ser utilizado durante 2 o 3 meses.
- Descarte las baterías viejas en los contenedores especiales que se encuentran en las bocas de venta.

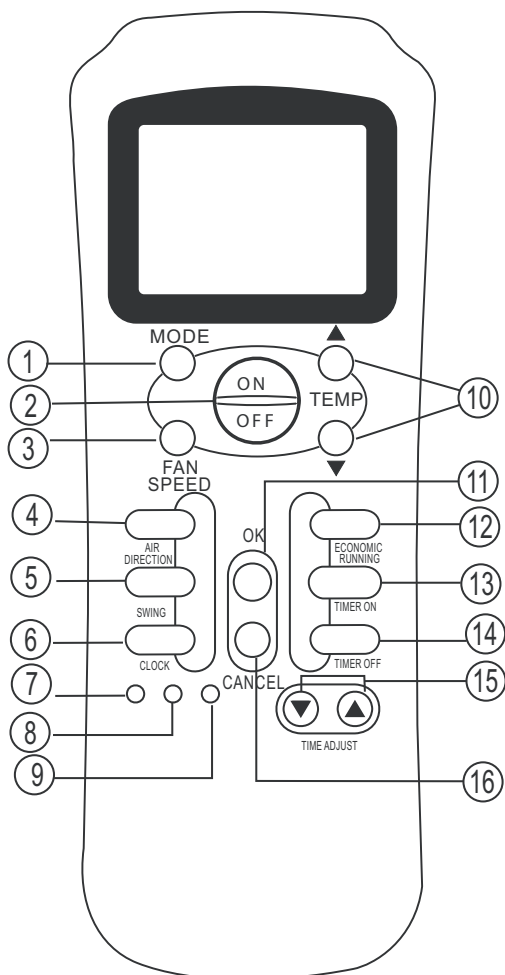
ESPECIFICACIONES DEL CONTROL REMOTO

Modelo	R14/E, R14/CE
Voltaje Nominal	3,0 V (Baterías secas R03/LR03 2)
Voltaje Más Bajo de la Señal Emisora CPU	2,0 V
Rango de Recepción de la Señal	8 m (cuando se utiliza voltaje 3,0, llega a 11 m)
Entorno	-5°C ~ 60°C (-41°F ~ 140°F)

CARACTERÍSTICAS DE PERFORMANCE

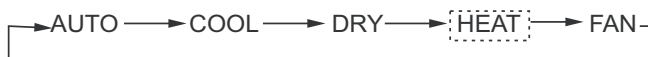
1. Modo de Operación: AUTO, COOL (Frío), DRY (Secar), HEAT (Calor) (El modelo FRIO SOLO no lo posee), y FAN (Ventilador).
2. Función de Configuración de Timer en 24 horas.
3. Rango de Configuración de Temperatura interior: 17°C~30°C (62°F~88°F)
4. Función completa de LCD (Visor de Cristal Líquido)

BOTONES DE FUNCIÓN



1 Botón **MODE (Modo)**

Cada vez que el botón se presiona, se selecciona el modo de operación en la secuencia que sigue:



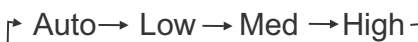
NOTA: El modo Heat (Calor) es para los modelos FRIO CALOR únicamente.

2 Botón **ON/OFF (Activado/Desactivado)**

La operación comienza cuando se oprime este botón, y se detiene cuando el botón se oprime nuevamente.

3 Botón **FAN SPEED (Velocidad de Ventilador)**

Se utiliza para seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro etapas:



4 Botón **AIR DIRECTION (Dirección de Aire)**

Oprima este botón para cambiar el ángulo de oscilación de las aletas y establecer la dirección del flujo de aire hacia arriba/abajo que se desee. La aleta oscila en un ángulo de 6° cada vez que se oprime. Si se continúa oprimiendo el botón durante más de 2 segundos, se activará la característica de oscilación Auto.

5 Botón **SWING (Oscilación)**

Utilizado para detener o comenzar la propiedad de oscilación automática de las aletas.

6 Botón **CLOCK (Reloj)**

Utilícelo para configurar la hora.

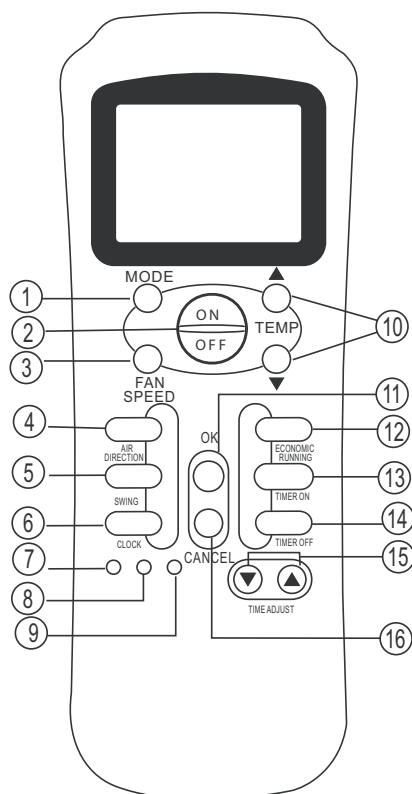
7 Botón **LOCK (Bloqueo)**

Oprima este botón rehundido para protegerse contra cambios de programación accidentales. Cuando este botón sea oprimido, el símbolo de bloqueo se mostrará en la ventana LCD del control remoto. El control remoto no acepta ninguna operación excepto aquella del botón **LOCK**. Oprima este botón nuevamente para desbloquear el programa registrado.

8 Botón **RESET (Restablecer)**

Una vez que se oprima el botón rehundido **RESET**, todas las configuraciones actuales serán canceladas y el control retornará a las configuraciones iniciales.

BOTONES DE FUNCIÓN (CONTINUACIÓN)



9 Botón °C/°F

Utilizado para seleccionar/mostrar las configuraciones de temperatura ya sea en "Celsius" o "Fahrenheit" en la unidad remota de mano únicamente. Oprima este botón para seleccionar la escala ya sea Celsius o Fahrenheit.

10 Botón TEMP UP (Subir Temperatura) ▲

Oprima este botón para aumentar la configuración de la temperatura interior en incrementos de 1°C (2°F) hasta 30°C (88°F).

Botón TEMP DOWN (Bajar Temperatura) ▼

Oprima este botón para disminuir la configuración de la temperatura interior en incrementos de 1°C (2°F) hasta 17°C (62°F).

11 Botón OK

Oprima el botón **OK** para aceptar las configuraciones de Timer ON y Timer OFF.

12 Botón ECONOMIC RUNNING (Funcionamiento Económico)

Seleccione esta función durante el tiempo de sueño. Puede mantener la temperatura más confortable y ahorrar energía. Esta función se encuentra disponible en los modos COOL, HEAT o AUTO únicamente.

NOTA: Mientras que la unidad está operando en el modo de funcionamiento económico, éste se cancelaría si se oprimiera cualquier otro botón.

13 Botón TIMER ON (Timer de Encendido)

Oprima este botón para activar la configuración de la hora de Auto-encendido.

14 Botón TIMER OFF (Timer de Apagado)

Oprima este botón para activar la configuración de la hora de Auto-apagado.

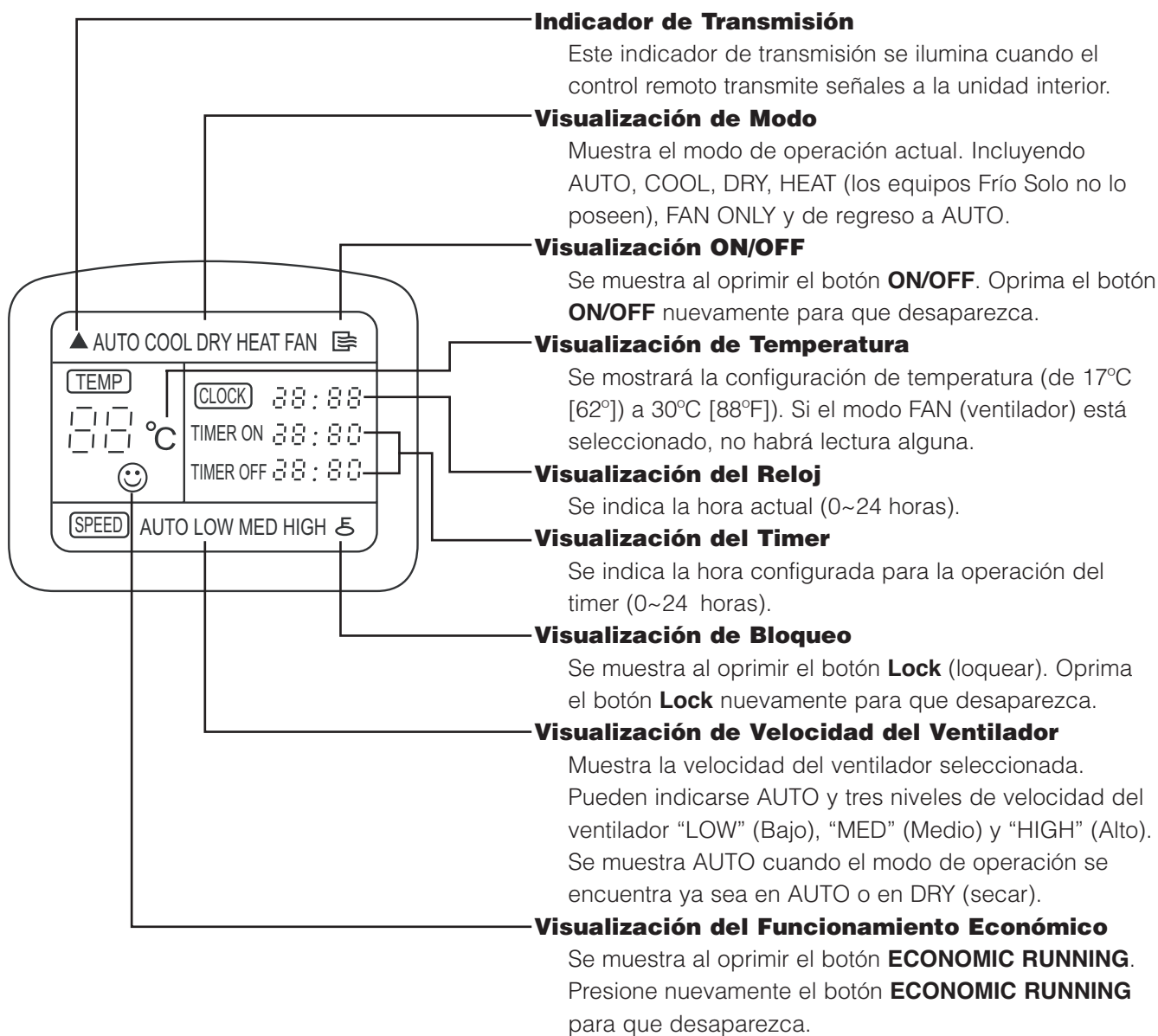
15 Botón TIME ADJUST (Regular Hora)

El botón **TIME ADJUST** es utilizado para configurar la hora actual y las horas de TIMER ON/OFF.

16 Botón CANCEL (Cancelar)

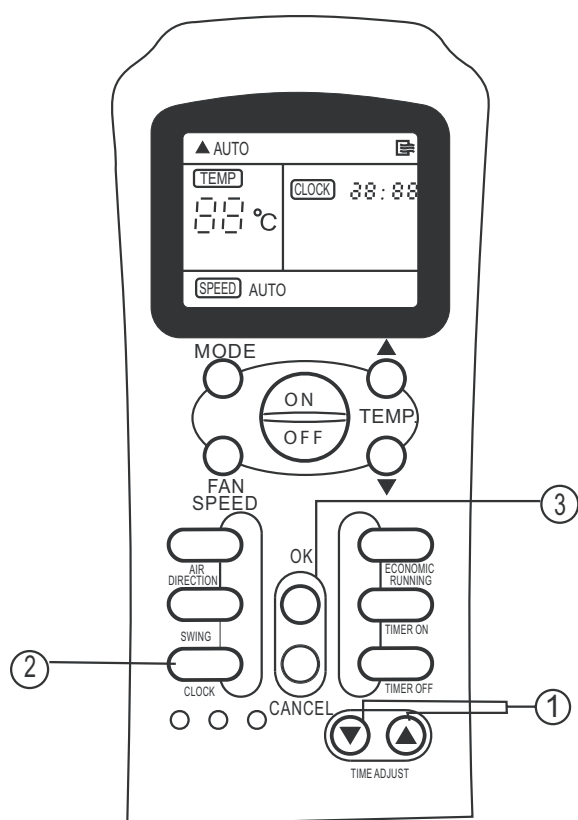
Oprima este botón para cancelar **Timer ON** (Timer de Encendido) y **Timer OFF** (Timer de Apagado).

INDICADORES EN EL LCD



* Para mayor claridad, en la ilustración se indican todas las visualizaciones. Durante la operación, solo las relevantes se visualizarán en el control remoto.

CONFIGURANDO EL RELOJ





Antes de comenzar a operar el acondicionador de aire, configure el reloj del control remoto utilizando los procedimientos que se indican en esta sección. El panel del reloj en el control remoto mostrará la hora sin importar si el acondicionador de aire se encuentra en uso o no.

Configuración inicial del reloj

Cuando se insertan las baterías en el control remoto, el panel del reloj mostrará "0:00" y los dos puntos destellarán.

1. Botón TIME ADJUST (Ajuste Hora)

- Oprima el botón TIME ADJUST para configurar la hora.
Hacia delante 
Hacia atrás 
- Cada vez que se oprime el botón, la hora se mueve hacia delante o hacia atrás en un minuto, según qué lado se oprima.
La hora se modifica tan rápidamente como se presiona el botón.

2. Botón OK

- Cuando se presiona el botón **OK**, los dos puntos de la pantalla de hora del reloj dejan de destellar, y el reloj comienza a operar.

3. Botón CLOCK (Reloj)

- Presione el botón **CLOCK** en el control remoto; los dos puntos en la pantalla del reloj comenzarán a destellar. Para configurar la nueva hora, siga los pasos 1 y 2 de "Configuración inicial del reloj".

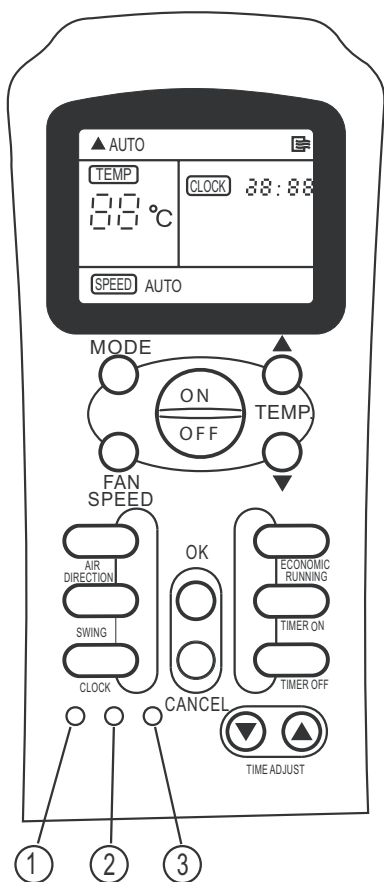
* La precisión del reloj se encuentra dentro de los 10 segundos por día.



PRECAUCIONES

La electricidad estática u otros factores (oscilaciones transitorias del Voltaje) pueden ocasionar que el reloj del control remoto se des programe. Si su control remoto está desprogramado (destello de los dos puntos en "0:00"), reajuste el reloj antes de poner en marcha la unidad.

OPERACION DE LOS BOTONES HUNDIDOS



1. Cuando se oprime el botón rehundido **LOCK** (botón 1), todas las configuraciones vigentes son bloqueadas y el control remoto no acepta ninguna operación excepto aquella del **LOCK**.

Utilice el modo bloqueo (**LOCK**) cuando quiera evitar que las configuraciones sean modificadas accidentalmente.

Oprima el botón **LOCK** nuevamente cuando desee cancelar el modo **LOCK**.

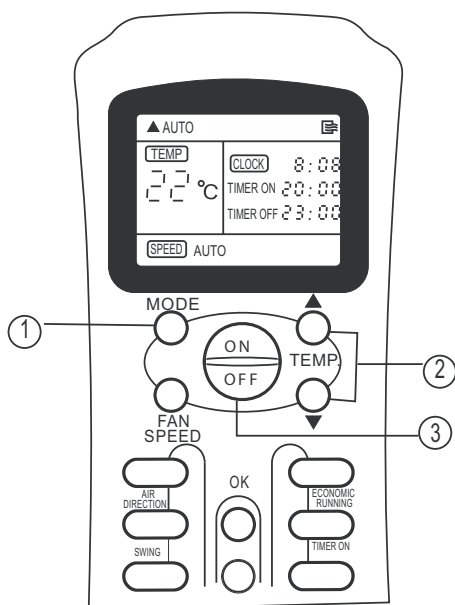
Un símbolo de bloqueo aparecerá en el lado inferior derecho del visor del control remoto cuando la función **LOCK** sea activada.

2. Cuando se presiona el botón **RESET** (botón 2), todas las configuraciones vigentes son canceladas y regresan a la configuración original de fábrica. En el reloj, los dos puntos en "0:00" destellarán, el modo muestra "Auto", la velocidad del ventilador muestra "Auto", la temperatura muestra "24".

Nota: Necesitará reprogramar la configuración **CLOCK** (Reloj) luego de presionar el botón **RESET** (Consulte "Configurando el Reloj").

3. Cuando se presiona el botón **°C/°F** (botón 3), las configuraciones de temperatura en la unidad remota pueden mostrarse ya sea en "Celsius" o en "Fahrenheit". Oprima este botón para seleccionar la escala Celsius o Fahrenheit.

OPERACION AUTOMATICA



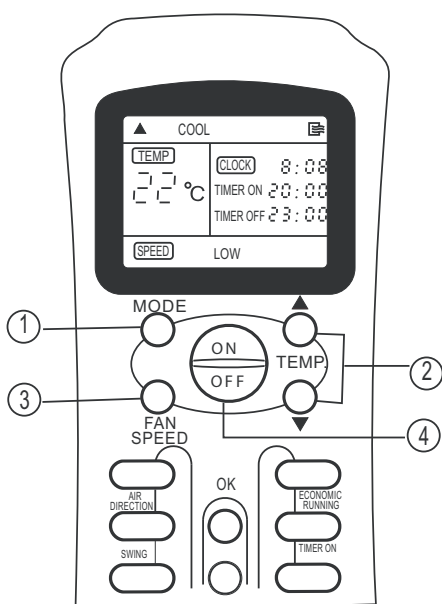
Asegúrese de que la unidad esté enchufada y de que haya corriente disponible. El indicador OPERATION (Operación) en el panel visor de la unidad interior se enciende.

1. Presione el botón **MODE** para seleccionar Auto.
2. Presione el botón **TEMP** para configurar la temperatura deseada. La temperatura puede establecerse dentro de un rango de 17°C (62°F) ~ 30°C (88°F), en incrementos de 1°C (2°F).
3. Presione el botón **ON/OFF** para poner en marcha el acondicionador de aire.

Nota

1. En el modo Auto, el acondicionador de aire puede seleccionar lógicamente los modos Refrigeración, Ventilador, Calefacción y Deshumidificación, sensando la diferencia entre la real temperatura ambiente y la temperatura configurada en el control remoto.
2. En el modo Auto, no se puede modificar la velocidad del ventilador. Ya ha sido automáticamente controlada.
3. Si el modo Auto no le resulta confortable, se puede seleccionar manualmente el modo deseado.

OPERACION REFRIGERACION/CALEFACCION/VENTILACION



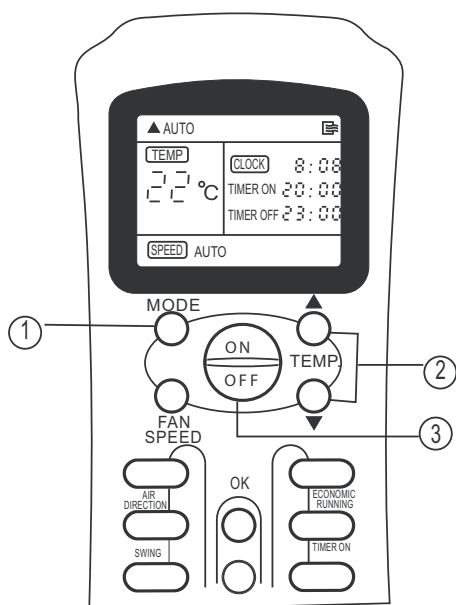
Asegúrese de que la unidad esté enchufada y de que haya corriente disponible.

1. Presione el botón **MODE** para seleccionar el modo COOL (Frío), HEAT (Calor) (sólo en los modelos Frío Calor), o FAN (Ventilador).
2. Presione el botón **TEMP** para configurar la temperatura deseada. La temperatura puede establecerse dentro de un rango de 17°C (62°F) ~ 30°C (88°F), en incrementos de 1°C (2°F).
3. Presione el botón **FAN SPEED** para seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro etapas - Auto, Low (Baja), Med (Media), o High (Alta).
4. Presione el botón **ON/OFF** para poner en marcha el acondicionador de aire.

Nota

En el modo FAN, la temperatura de configuración no se muestra en el control remoto, y tampoco se puede controlar la temperatura de la habitación. En este caso, sólo pueden llevarse a cabo los pasos 1, 3 y 4.

OPERACION DESHUMIDIFICACION



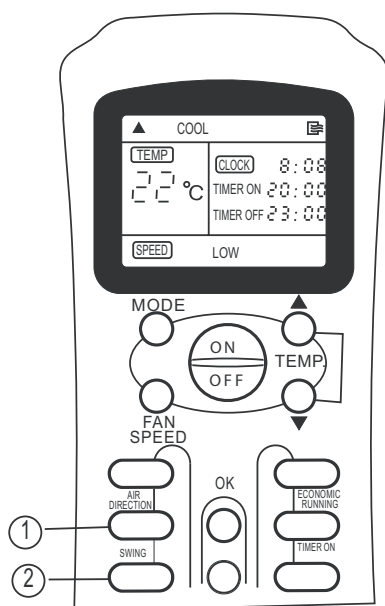
Asegúrese de que la unidad esté enchufada y de que haya corriente disponible. El indicador OPERATION (Operación) en el panel visor de la unidad interior se enciende.

1. Presione el botón **MODE** para seleccionar Modo Dry (Secar).
2. Presione el botón **TEMP** para configurar la temperatura deseada. La temperatura puede establecerse dentro de un rango de 17°C (62°F) ~ 30°C (88°F), en incrementos de 1°C (2°F).
3. Presione el botón **ON/OFF** para poner en marcha el acondicionador de aire.

Nota

En el modo Deshumidificación no se puede modificar la velocidad del ventilador. Ya ha sido automáticamente controlada.

REGULANDO LA DIRECCION DEL FLUJO DE AIRE

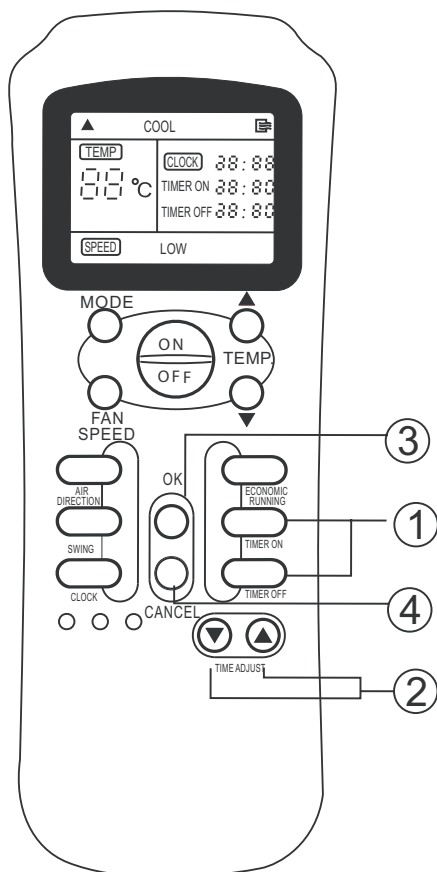


Utilice el botón **AIR DIRECTION** (Dirección de Aire) para regular la dirección del aire Hacia Arriba/Hacia Abajo.

1. Cuando se presiona el botón una vez y rápidamente, se activa la propiedad de configuración de dirección del flujo de aire de la aleta. El ángulo de movimiento de la aleta es de 6° por cada vez que se presiona. Continúe oprimiendo el botón para mover la aleta a la posición deseada.
2. Si se mantiene presionado el botón **SWING** (Oscilación) sin soltarlo durante 2 segundos más, se activa la característica de oscilación automática del louver. La aleta horizontal oscilaría hacia arriba y hacia abajo automáticamente. Presiónelo nuevamente para detenerlo.
3. Mientras que el acondicionador de aire se encuentra operando, oprimir el botón **SWING** activará la característica de oscilación automática. Presiónelo nuevamente para detenerlo.

Nota: Cuando la aleta se mueve u oscila a una posición que afectaría el efecto de refrigeración o calefacción del acondicionador de aire, la dirección de oscilación/movimiento cambiará automáticamente.

OPERACION DEL TIMER



1. Botón **TIMER ON/OFF**

Oprima el botón **TIMER ON** (Timer de Encendido) o **TIMER OFF** (Timer de Apagado) según sea necesario. Se mostrará la configuración actual del timer, junto con el indicador de **TIMER ON** o **TIMER OFF**, y los dos puntos en la configuración de hora destellarán.

2. Botón **TIME ADJUST (Ajuste Hora)**

Oprima el botón **TIME ADJUST** para configurar la hora deseada.

- ▲ Hacia delante
- ▼ Hacia atrás

Cada vez que se oprime el botón **TIME ADJUST**, la hora se mueve hacia delante o hacia atrás en 10 minutos, según qué dirección se oprima. La hora se modifica tan rápidamente como se presione el botón.

3. Botón **OK**

Luego de configurar el timer para **TIMER ON** o **TIMER OFF**, active esta función presionando el botón **OK**. Verifique que el indicador del **TIMER** en el panel visor de la unidad interior esté encendido.

Nota: Si se configura la función de **TIMER ON** para un momento dentro de +/-10 minutos de la hora actual, la unidad arrancará de inmediato.

4. Botón **CANCEL (Cancelar)**

Oprima el botón **CANCEL** para cancelar la configuración del timer.

Modificando las configuraciones

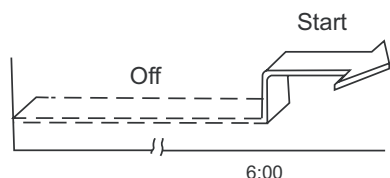
Lleve a cabo los pasos 1, 2 y 3 para modificar las configuraciones.



PRECAUCIONES

- Cuando se selecciona la operación del timer, el control remoto automáticamente transmite la señal del timer a la unidad interior para la hora especificada. Por lo tanto, mantenga el control remoto en una ubicación donde pueda transmitir la señal a la unidad interior adecuadamente.
- El tiempo de operación efectiva configurado mediante el control remoto para la función del timer se encuentra limitado a un período de entre 0 y menos de 24 horas.

EJEMPLO DE CONFIGURACION DEL TIMER



TIMER ON

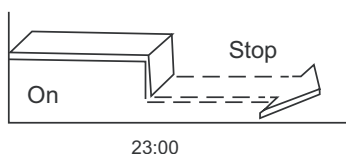
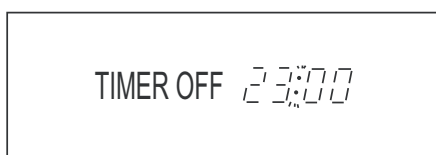
(Operación del Timer de Encendido)

La característica **TIMER ON** (Timer de Encendido) es útil cuando se desea que la unidad se ponga en marcha automáticamente, por ejemplo, antes de que usted llegue de regreso a su casa. El acondicionador de aire comenzará a operar automáticamente a la hora configurada.

Ejemplo:

Para arrancar el acondicionador de aire a las 6:00 a.m.

1. Presione el botón **TIMER ON**.
2. Utilice el botón **TIME ADJUST** para que muestre "6:00" en el visor de **TIMER ON** del control remoto.
3. Oprima el botón **OK** para activar esta función.



TIMER OFF

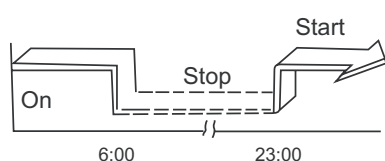
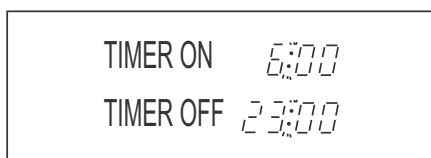
(Operación del Timer de Apagado)

La característica **TIMER OFF** (Timer de Apagado) es útil cuando se desea que la unidad se detenga automáticamente luego de que usted se vaya a dormir. El acondicionador de aire se detendrá automáticamente a la hora configurada.

Ejemplo:

Para detener el acondicionador de aire a las 23:00 p.m.

1. Presione el botón **TIMER OFF**.
2. Utilice el botón **TIME ADJUST** para que muestre "23:00" en el visor de **TIMER OFF**.
3. Oprima el botón **OK** para activar esta función.



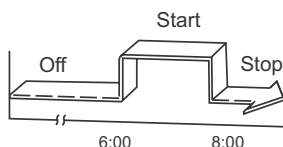
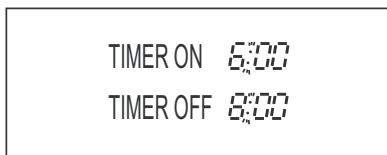
TIMER COMBINADO

(Configurando tanto el timer **ON** como el timer **OFF** simultáneamente)

TIMER OFF → TIMER ON

(Activado → Parada → Comenzar operación)

Esta característica es útil cuando se desea detener el acondicionador de aire luego de irse a dormir, y ponerlo en marcha nuevamente por la mañana, al levantarse o cuando regresa a su hogar.



NOTAS

- La configuración del timer que se dé en secuencia directamente después de la hora actual será activada en primer lugar.
- Si se ha configurado la misma hora para las configuraciones tanto de TIMER ON como de TIMER OFF, no se llevará a cabo operación alguna del timer. También, el acondicionador de aire puede detener su operación, ya sea inmediatamente o después de aproximadamente 10 minutos.

Ejemplo:

Para detener el acondicionador de aire a las 23:00 y volver a ponerlo en marcha la mañana siguiente a las 6:00.

1. Presione el botón **TIMER OFF**.
2. Utilice el botón **TIME ADJUST** para que muestre "23:00" en el visor de **TIMER OFF**.
3. Presione el botón **TIMER ON**.
4. Utilice el botón **TIME ADJUST** para que muestre "6:00" en el visor de **TIMER ON**.
5. Oprima el botón **OK** para activar esta función.

TIMER ON → TIMER OFF

(Desactivado → Arranque → Detener operación)

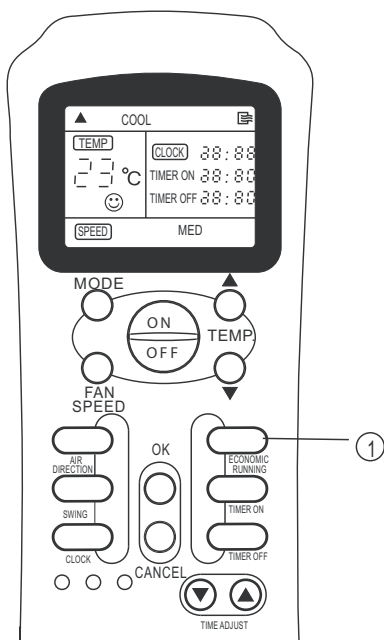
Esta característica es útil cuando se desea poner en marcha el acondicionador de aire antes de levantarse y detenerlo luego de abandonar su hogar.

Ejemplo:

Para poner en marcha el acondicionador de aire a las 6:00 de la mañana siguiente y detenerlo a las 8:00.

1. Presione el botón **TIMER ON**.
2. Utilice el botón **TIME ADJUST** para que muestre "6:00" en el visor de **TIMER ON** del control remoto.
3. Presione el botón **TIMER OFF**.
4. Utilice el botón **TIME ADJUST** para que muestre "8:00" en el visor de **TIMER OFF**.
5. Oprima el botón **OK** para activar esta función.

OPERACION FUNCIONAMIENTO ECONOMICO



Cuando se oprime el botón **ECONOMIC RUNNING**

(Funcionamiento Económico), se activará la función de ahorro de energía.

Esta función le permite a la unidad que automáticamente incremente (refrigeración) o disminuya (calefacción) 1°C (2°F) por hora durante las primeras dos horas, y luego se mantenga constante durante las siguientes 5 horas. Después de eso, la unidad detendrá la operación. Puede mantener la más confortable temperatura y ahorrar energía.

Nota: La función de ahorro de energía sólo se encuentra disponible en las operaciones de Refrigeración, Calefacción y AUTO.



Av. del Libertador 238 (B1638BEO) Vicente López / Buenos Aires / República Argentina / Tel/Fax: (54-11) 4837-5000 / www.surrey.com.ar

Manual N°: 553TG(H-Q)-01 RM
Part #: R. C10450BAI

febrero 2007